



**Конвенция по борьбе  
с опустыниванием**

Distr.: General  
13 September 2016  
Russian  
Original: English

**Комитет по рассмотрению осуществления  
Конвенции**

**Пятнадцатая сессия**

Найроби, 18–20 октября 2016 года

Пункт 3 а) предварительной повестки дня

**Дальнейшее осуществление Конвенции**

**Первоначальные выводы Межправительственной  
рабочей группы**

**Первоначальные выводы Межправительственной  
рабочей группы по будущим стратегическим  
рамкам Конвенции**

**Доклад Межправительственной рабочей группы по будущим  
стратегическим рамкам Конвенции**

*Резюме*

В настоящем документе содержатся основные выводы по итогам работы Межправительственной рабочей группы по будущим стратегическим рамкам Конвенции (МРГ-БСР), которой было поручено провести оценку нынешних Десятилетнего стратегического плана и рамок деятельности по активизации осуществления Конвенции (2008–2018 годы) и рассмотреть варианты возможного будущего стратегического подхода к осуществлению Конвенции. Поскольку Стороны в решении 7/COP.12 просили МРГ-БСР представить свои первоначальные выводы для замечаний на пятнадцатой сессии Комитета по рассмотрению осуществления Конвенции, в документе перечисляются основные выводы Группы, а в приложении к нему содержится предлагаемый проект новой стратегии. Стороны, возможно, пожелают высказать свои замечания относительно настоящего доклада, особенно приложения к нему, с тем чтобы помочь МРГ-БСР доработать свои материалы для представления Конференции Сторон на ее тринадцатой сессии.

GE.16-15812 (R) 270916 280916



\* 1 6 1 5 8 1 2 \*

Просьба отправить на вторичную переработку



## Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Введение .....	1–5	3
II. Основные выводы Межправительственной рабочей группы по будущим стратегическим рамкам Конвенции .....	6	4
III. Рекомендации .....	7	4
Приложение		
Проект Стратегии .....		5

## I. Введение

1. Конференция Сторон (КС) на своей двенадцатой сессии постановила учредить Межправительственную рабочую группу по будущим стратегическим рамкам Конвенции (МРГ-БСР). Ей было поручено провести оценку нынешних Десятилетнего стратегического плана и рамок деятельности по активизации осуществления Конвенции (2008–2018 годы) (Стратегия), в частности эффективности их осуществления и актуальности показателей прогресса, с тем чтобы рассмотреть варианты возможного будущего стратегического подхода к осуществлению Конвенции.

2. К МРГ-БСР была обращена просьба принять во внимание:

- a) текст Конвенции;
- b) нынешнюю многолетнюю Стратегию;
- c) среднесрочный обзор Стратегии;
- d) роль многолетней стратегии, эффективно задающей рамки для руководства осуществлением Конвенции на национальном уровне;
- e) соответствующие аспекты цели устойчивого развития (ЦУР) 15 и относящейся к ней задачи 15.3 Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года;
- f) соответствующие решения, принятые КС;
- g) изменения в рамках рию-де-жанейрских конвенций и синергию с ними;
- h) факторы, ограничивающие способность Сторон к наращиванию объема финансовых ресурсов, выделяемых на Конвенцию.

3. Группу также просили представить Сторонам для замечаний свои первоначальные выводы на пятнадцатой сессии Комитета по рассмотрению осуществления Конвенции (КРОК 15).

4. В 2016 году МРГ-БСР провела два совещания: первое совещание состоялось 6–8 апреля 2016 года, а второе – 26–28 июля 2016 года. На первом совещании Группа решила продвигаться вперед в своей работе с таким расчетом, чтобы к КРОК 15 Стороны могли представить свои замечания по предлагаемому проекту новой стратегии (см. приложение). В ходе первого совещания Группа подготовила рабочий документ, послуживший основой для первого проекта, который планировалось обсудить и улучшить на втором совещании. В ходе второго совещания Группа согласовала почти все подразделы этого документа и, таким образом, завершила работу над всеобъемлющим предложением по новой стратегии, в отношении которой Стороны должны представить свои замечания на КРОК 15. Предложения и/или пункты, выделенные квадратными скобками, отражают те аспекты, которые еще необходимо обсудить и согласовать внутри Группы.

5. Было принято решение о том, что МРГ-БСР соберется после КРОК 15 с тем, чтобы доработать предлагаемый проект новой стратегии на основе отзывов и замечаний, полученных от Сторон. Окончательные итоги работы МРГ-БСР будут представлены КС на ее тринадцатой сессии.

## **II. Основные выводы Межправительственной рабочей группы по будущим стратегическим рамкам Конвенции**

6. В ходе своих обсуждений МРГ-БСР решила, что в будущих ключевых элементах стратегии следует учесть нижеследующее:

а) особое внимание следует уделить осуществлению, а не институциональным процессам. Это должно быть достигнуто с помощью отчетности о фактических усилиях по осуществлению, которые в ходе предстоящих сессий КРОК будут обсуждаться в приоритетном порядке;

б) предлагается определить в качестве срока действия стратегии 2018–2030 годы, чтобы он соответствовал срокам процесса ЦУР. Кроме того, предлагается предусмотреть проведение в 2023 году на шестнадцатой сессии КС среднесрочного обзора, с тем чтобы обеспечить возможность скорректировать стратегию в том случае, если и когда это будет необходимо;

в) МРГ-БСР предлагает с незначительными изменениями сохранить стратегические цели в том виде, в каком они фигурировали в первой Стратегии. Отчетность по соответствующим показателям прогресса можно было бы облегчить путем обеспечения предоставления данных по конкретным странам из внешних баз данных для подтверждения их достоверности на национальном уровне. Это согласуется с предыдущими решениями КС и позволяет тем странам, которые желают сделать это, установить добровольные национальные целевые показатели в дополнение к усилиям по реализации соответствующих целей Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года;

г) в новой стратегии следует отразить ЦУР, и в частности задачу 15.3; вопрос о том, как они должны быть отражены, еще обсуждается;

д) показатели результативности заменит описательная отчетность, а стратегические цели будут измеряться главным образом с помощью количественных показателей прогресса.

## **III. Рекомендации**

7. В решении 7/COP.12 содержится просьба к МРГ-БСР представить свои первоначальные выводы для замечаний на КРОК 15. В связи с этим Сторонам предлагается предоставить МРГ-БСР свои замечания по следующим вопросам:

а) общая структура проекта новой стратегии;

б) конкретные замечания по любому подразделу проекта новой стратегии.

## Приложение

### Проект Стратегии

**[Стратегия осуществления КБОООН  
на 2018–2030 годы]**

**[Стратегия на 2018–2030 годы] по борьбе  
с опустыниванием, деградацией земель и засухой  
[в интересах нынешнего и будущих поколений]**

**Стратегические рамки КБОООН на 2018–2030 годы**

**На пути к оздоровлению земель**

**Борьба с опустыниванием, деградацией земель  
и засухой [в интересах нынешнего и будущих  
поколений]**

## I. Введение

1. Опустынивание, деградация земель и засуха (ОДЗЗ) – это проблемы глобального масштаба. Они способствуют экономическим, социальным и экологическим проблемам, таким как бедность, плохое здоровье, отсутствие продовольственной безопасности, утрата биоразнообразия, нехватка воды, снижение устойчивости к изменению климата и вынужденная миграция, и усугубляют их. Они по-прежнему представляют серьезную угрозу устойчивому развитию всех Сторон, особенно в затрагиваемых странах.

2. Для решения проблем ОДЗЗ будут задействованы долгосрочные комплексные стратегии, направленные одновременно на повышение продуктивности земель и на восстановление, сохранение и устойчивое и рациональное использование земельных и водных ресурсов. Конвенция Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием (КБОООН) может играть центральную роль в решении этих проблем благодаря наращиванию потенциала, обмену успешным опытом, передаче технологий, научной поддержке, информационно-просветительской деятельности, мобилизации ресурсов и помощи Сторонам в осуществлении политики на национальном, субрегиональном, региональном и международном уровнях.

3. Стратегия будет способствовать: 1) достижению целей Конвенции и Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, в частности в том, что касается цели устойчивого развития (ЦУР) 15 и задачи 15.3 и других взаимосвязанных ЦУР, в сфере действия Конвенции; 2) улучшению условий жизни затрагиваемого населения; 3) усилению экосистемных услуг.

## II. Общий замысел

4. Стремиться в будущем не допускать, свести к минимуму и обратить вспять процесс опустынивания/деградации земель и смягчать последствия засухи в затрагиваемых районах на всех уровнях в соответствии с ЦУР 15 и задачей 15.3 и другими взаимосвязанными ЦУР в сфере действия Конвенции.

## III. Стратегические цели и ожидаемый эффект

5. Руководством к действию для всех заинтересованных в КБОООН сторон и партнеров в период 2018–2030 годов будут служить перечисленные ниже «стратегические цели». Достижение этих долгосрочных целей станет вкладом в реализацию вышеизложенного общего замысла.

**Стратегическая цель (2 или 1) – улучшить состояние затрагиваемых экосистем, содействовать устойчивому управлению земельными ресурсами и [способствовать нейтральности деградации земель [в сфере действия Конвенции.]]**

**Ожидаемый эффект (1.1 или 2.1).** Сохранение или улучшение продуктивности земель и связанных с ними экосистемных услуг.

**Ожидаемый эффект (1.2 или 2.2).** Снижение уязвимости затрагиваемых экосистем и повышение устойчивости экосистем.

**Ожидаемый эффект (1.3 или 2.3).** Установление и утверждение добровольных национальных целевых показателей нейтральности деградации земель для желающих этого стран, определение и реализация связанных с этим мер и создание необходимых систем мониторинга.

**Ожидаемый эффект (1.4 или 2.4).** Устойчивое управление земельными ресурсами и борьба с опустыниванием/деградацией земель способствуют сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия и смягчению изменения климата.

**Стратегическая цель (2 или 1) – улучшить условия жизни затрагиваемого населения**

**Ожидаемый эффект (2.1 или 1.2).** Улучшение продовольственной безопасности и надлежащего доступа к воде для населения затрагиваемых районов.

**Ожидаемый эффект (2.2 или 1.2).** Улучшение и диверсификация средств существования людей в затрагиваемых районах.

**Ожидаемый эффект (2.3 или 1.3).** Расширение прав и возможностей местного населения, особенно женщин и молодежи, и их участие в процессах принятия решений, касающихся борьбы с ОДЗЗ.

### **Стратегическая цель 3 – достичь глобальных экологических выгод за счет эффективного осуществления КБОООН**

**Ожидаемый эффект 3.1.** Устойчивое управление земельными ресурсами и борьба с опустыниванием/деградацией земель способствуют сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия и реагированию на изменение климата.

**Ожидаемый эффект 3.2.** Повышение уровня синергизма с другими многосторонними природоохранными соглашениями и процессами.

### **Стратегическая цель 4 – мобилизовывать финансовые и нефинансовые ресурсы на поддержку осуществления Конвенции путем налаживания эффективного партнерства на глобальном и национальном уровне**

**Ожидаемый эффект 4.1.** Дальнейшая мобилизация и предоставление затрагиваемым странам-Сторонам государственных и частных финансовых ресурсов, в частности путем мобилизации внутренних ресурсов.

**Ожидаемый эффект 4.2.** Оказание международной поддержки для эффективного и целенаправленного наращивания потенциала в затрагиваемых странах-Сторонах в целях содействия осуществлению Конвенции, в том числе посредством сотрудничества по линии Север–Юг и Юг–Юг и трехстороннего сотрудничества.

**Ожидаемый эффект 4.3.** Реализация широкомасштабных усилий по поощрению передачи технологий, главным образом на взаимосогласованных благоприятных условиях, в том числе на льготных и преференциальных условиях, и по мобилизации других нефинансовых ресурсов.

## **IV. Основы осуществления**

6. Стратегия будет осуществляться прежде всего посредством действий на национальном и субрегиональном уровнях при поддержке учреждений и партнеров КБОООН. В данном разделе определяются роль и ответственность различных Сторон, учреждений КБОООН, партнеров и заинтересованных сторон в деле достижения вышеуказанных целей.

### **A. Стороны**

7. Стороны несут основную ответственность за осуществление Стратегии и должны будут направлять процесс ее осуществления в соответствии с их национальными приоритетами и в духе международной солидарности и партнерства.

8. Стратегия станет эффективным инструментом, направляющим процесс осуществления на национальном, субнациональном и местном уровнях и в то же время дающим Сторонам возможность проводить оценку на уровне Комитета по рассмотрению осуществления Конвенции (КРОК). Каждая из Сторон могла бы осуществлять будущую Стратегию, используя партнерства, включая государственно-частные партнерства, и инновационные соглашения.

9. Посредством данной Стратегии и в соответствии с их обязательствами, изложенными в Конвенции, Стороны стремятся к нижеследующему.

**Финансовые и нефинансовые ресурсы:**

а) Усилить в целях осуществления Конвенции мобилизацию финансовых и нефинансовых ресурсов, поступающих из международных и внутренних, государственных и частных источников, а также со стороны местных сообществ, в частности из нетрадиционных источников финансирования и по линии климатического финансирования.

б) Задействовать возможность использования концепции нейтральности деградации земель (НДЗ) в качестве рамок для увеличения согласованности, эффективности и многочисленных выгод от инвестиций.

в) Расширять использование существующих и/или инновационных финансовых процессов и институтов (таких, как Глобальный экологический фонд и другие новые фонды).

**Политика и планирование:**

а) Надлежащим образом разрабатывать, осуществлять, пересматривать и регулярно контролировать национальные, субрегиональные и региональные программы и/или планы действий в качестве эффективных инструментов осуществления КБОООН.

б) Сформировать политику и благоприятную среду для продвижения и осуществления соответствующих вариантов решения проблем борьбы с опустыниванием/деградацией земель и смягчения последствий засухи.

в) Добиваться синергии и учитывать ОДЗЗ в национальных планах, связанных с другими многосторонними природоохранными соглашениями (МПС), в частности с другими рию-де-жанейрскими конвенциями и, при целесообразности, с другими международными обязательствами [, имея в виду их гармонизацию].

г) Интегрировать надлежащим образом ОДЗЗ в экономическую, экологическую и социальную политику в целях повышения отдачи и эффективности процесса осуществления Конвенции.

**Действия на местах:**

а) Внедрять практику устойчивого управления земельными ресурсами и пропагандировать альтернативные средства к существованию.

б) Внедрять реабилитационную и восстановительную практику в целях содействия восстановлению экосистемных функций и услуг.

в) Пропагандировать альтернативные средства к существованию.



## **В. Комитет по рассмотрению осуществления Конвенции**

10. Под руководством и управлением Конференции Сторон (КС) КРОК играет центральную роль в оказании помощи КС в рассмотрении обзора хода осуществления Конвенции и настоящей Стратегии путем, среди прочего:

- a) оценки докладов, представленных Сторонами и другими отчитывающимися субъектами, в целях составления адресных рекомендаций и проектов решений для рассмотрения на КС;
- b) облегчения обмена информацией о мерах, принимаемых Сторонами, посредством официальных и неофициальных интерактивных заседаний и с помощью онлайн-платформ по актуальным вопросам, в том числе по вопросам наращивания потенциала, передовой практики и извлеченных уроков, связанных с процессом осуществления на местах.

## **С. Комитет по науке и технике**

11. По просьбе КС КНТ будет с использованием материалов Механизма научно-политического взаимодействия предоставлять научные консультации в целях оценки и осуществления Конвенции и Стратегии путем:

- a) внесения вклада в улучшение научного понимания и знания процессов, ведущих к опустыниванию, деградации земель и засухи, и вариантов решения этих проблем;
- b) внесения вклада в удовлетворение конкретных нужд местного населения и оказания помощи в поиске решений, повышающих уровень жизни людей в затрагиваемых районах;
- c) создания сетей научных учреждений, имеющих отношение к проблеме ОДЗЗ и текущей деятельности, через посредство МНПВ в целях предоставления рекомендаций по осуществлению;
- d) оказания помощи КРОК путем своевременного предоставления научных консультаций по методологическим вопросам, связанным с отчетностью.

## **Д. Глобальный механизм**

12. Глобальный механизм несет главную ответственность за содействие мобилизации финансовых ресурсов, поддержку передачи технологий и изучение возможностей для расширения финансирования в целях осуществления Конвенции и Стратегии. Это обеспечивается путем:

- a) оказания поддержки в мобилизации ресурсов на осуществление Конвенции и Стратегии;
- b) оказания помощи затрагиваемым странам-Сторонам в изучении вариантов решения проблемы мобилизации ресурсов, соответствующих потребностям, выраженным в программах действий этих стран по КБОООН;
- c) выполнения во взаимодействии с соответствующими партнерами главенствующей роли в установлении новых вариантов финансирования, вклю-

чая возможное создание независимого фонда за достижение нейтральности в деградации земель в целях осуществления Стратегии.

## **Е. Секретариат**

13. Для успешного осуществления настоящего стратегического плана необходимо, чтобы секретариат КБООН продолжал активно выполнять основные функции, связанные с обслуживанием, информационно-пропагандистским обеспечением, составлением повестки работы и исполнением представительских функций, располагая при этом соразмерными возможностями и ресурсами в целях оказания Сторонам, КС и вспомогательным органам Конвенции поддержки в выполнении их соответствующих ролей.

## **V. Мониторинг, отчетность и оценка**

14. Мониторинг прогресса в деле осуществления Стратегии будет осуществляться с помощью национальной отчетности, представляемой Сторонами КС, и путем проведения КРОК обзора для последующего рассмотрения его результатов на КС.

15. Представление отчетности о ходе выполнения стратегических целей требуется при том условии, что Стороны располагают официальными национальными данными/информацией, достаточными для представления отчетности или подтверждения достоверности национальных оценок, полученных с использованием глобальных источников данных, и, кроме того, отчетность должна формироваться прежде всего с помощью официальных национальных данных.

16. Показатели по стратегическим целям должны пересматриваться и уточняться, когда это необходимо и целесообразно, с учетом системы отчетности/показателей по ЦУР и с ориентацией на последующую деятельность и обзор по Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, рيو-де-жанейрским конвенциям и другим соответствующим МПС в целях повышения синергичности процесса осуществления и во избежание дублирования.

17. Отчетность по разделу IV Стратегии (основы осуществления) будет представляться в форме качественной отчетности и на добровольной основе до тех пор, пока КРОК не рассмотрит вопрос об уточнении руководящих принципов отчетности. В целях обеспечения возможности организации в ходе сессионных и межсессионных сессий КРОК интерактивных заседаний, посвященных рассмотрению представленной в докладах информации, КС при необходимости определит конкретные темы, которые будут рассматриваться на этих заседаниях.

## Перечень показателей прогресса, используемых для отчетности по стратегическим целям 1–3 Стратегии

<i>Стратегическая цель 1 или 2</i>		<i>Улучшить состояние затрагиваемых экосистем</i>
СЦ 1-1	Тенденции, характеризующие состояние земного покрова	
СЦ 1-2	Тенденции, характеризующие продуктивность земель или функционирование земель	
<i>Стратегическая цель 2 или 1</i>		<i>Улучшить условия жизни затрагиваемого населения</i>
СЦ 2-1	Тенденции, характеризующие население, находящееся ниже относительной черты бедности, и/или неравенство доходов в затрагиваемых районах	
СЦ 2-2	Тенденции, характеризующие доступ к безопасной питьевой воде в затрагиваемых районах	
<i>Стратегическая цель 3</i>		<i>Достичь глобальных экологических выгод за счет эффективного осуществления КБОООН</i>
СЦ 3-1	Тенденции, характеризующие запасы углерода над и под земной поверхностью	
СЦ 3-2	Тенденции, характеризующие наличие и распределение отдельных видов	